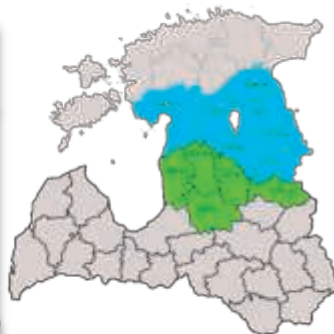




ВАЛКЪ WALK
Газета издаётся с
14 февраля
2003 года
ISSN 1736-003X

ЦЕНА

10 ЕЕК, 0,40 LVL, 0,60 €

Подписной индекс:
00977 в Эстонии
1241 в Латвии
Адрес в Интернете:
www.walk.ee

EESTI-LÄTI AJALEHT

IGAUNU-LATVIEŠU LAIKRAKSTS

Кубок Эстонии по бальным танцам

Читайте на странице 8.

Открытие мотокомплекса под крышей

репортаж на странице 12



Фото: А. Явнашан



Фото: А. Явнашан

Министр Тынис Лукас заключил с городом Валга договор об общих намерениях

Министр науки и образования поддерживает общий план Валгаской горуправы и горсовета о преобразовании школьной сети в Валге. Одной из возможностей которого является создание в Валге классической гимназии. Для подтверждения этого председатель горсовета Кюллики Сийлак и мэр города Ивар Унт подписали с министром Тынисом Лукасом договор об общих намерениях.

Надобность в переустройстве школьной сети вызвана уменьшением количества учащихся и желанием обеспечить всем качественное основное и гимназическое образование. Только создав классическую гимназию возможно создать соответствующее новым требованиям программы обучения гимназическое обучение с рас-

ширенными возможностями выбора.

На основе договора министерство готово содействовать развитию школьной сети в Валге.

Стороны начнут переговоры по организации государственной или муниципальной гимназии учитывая что она должна начать работу 1-го сентября 2012 года.

Классическая гимназия Будет создана путём объединения гимназических классов действующих в Валге общеобразовательных школ в одну школу, в которой будет хотя бы четыре учебных направления и достаточное количество курсов по выбору.

27.10.2020

Хеле Хелетяхт

Специалист по связям с общественностью Валгаской горуправы.

Студия JOY встречалась с нарвскими «Супрядками»

Читайте на странице 7.



Фото: В. Ерёмину

Момент истины

В данный момент закончен опрос жителей города с целью выяснения мнения жителей города о возможности объединения гимназических классов эстонской и русской гимназий в одну. Результаты опроса на данный момент неизвестны.

Несмотря на то, что на всех уровнях нам заявляют, что ещё ничего не решено и **вопрос реорганизации школьной сети ещё даже не рассматривался на городском собрании**, считаем необходимым начать подготовку к созданию инициативной группы жителей города для предотвращения навязываемой Министерством образования реформы школьной сети в городе Валга. Сама тема «классической» гимназии может не так и плоха, но является совершенно неприемлемой в условиях нашего маленького города. Создание «классической» гимназии в городе вместо действующих:

- не будет способствовать повышению качества получаемых школьниками знаний;
- уменьшит конкурентоспособность учащихся заканчивающих основную (в особенности русскую) школу;
- приведёт к уменьшению количества учащихся в русских классах;
- приведёт к дополнительному оттоку населения из города;
- лишит родителей возможности выбора между русской и эстонской гимназией
- разрушит существующие почти сотню лет в городе традиции, вечера встреч и др.

К работе в инициативной группе необходимо привлечь также и родителей из эстонских школ города.

Сохраним для наших детей возможность образования на родном языке!

Игорь Яллай председатель правления общества «Валк»

ОБЩЕСТВО «ВАЛКЪ» ПРИГЛАШАЕТ ВСЕХ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ ЛЮДЕЙ С АКТИВНОЙ ГРАЖДАНСКОЙ ПОЗИЦИЕЙ НА СОБРАНИЕ



ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ ПЛАНА МЕРОПРИЯТИЙ ПРОТИВ ОБЪЕДИНЕНИЯ ГИМНАЗИЙ В ВАЛГЕ

Собрание состоится с субботу 13 ноября в 16 часов по адресу Вабадусе 22. (бывший кебаб «Vabaduse kohvik»)

КАЛЕНДАРЬ

6 ноября - Международный день предотвращения эксплуатации окружающей среды во время войны и вооруженных конфликтов

8 ноября - Международный день КВН

9 ноября - Международный день против фашизма, расизма и антисемитизма

В ночь с 9 на 10 ноября 1938 года начался массовый еврейский погром в Германии, получивший название «Хрустальной ночи» (Crystal Night / Kristallnacht), или «Ночи разбитых витрин».

«Хрустальная ночь» или «ночь разбитых витрин» в 1938 году положила начало Холокосту — массовому насилию в отношении еврейского народа, которое привело к гибели около 6 миллионов евреев.

Сегодня вопросы антисемитизма отошли на второй план перед антииммигрантской истерией или проблемой исламофобии. Но Холокост — это не только проблема одного народа, а пример того, к чему приводит политика «поиска козла отпущения» и убеждения в превосходстве одной нации над другими.

Поэтому, рассказывая о преступлениях нацизма, необходимо помнить о том, каким может стать будущее, если мы вовремя не скажем «Никогда снова!» в ответ тем, кто предлагает ограничить права одной группы людей только потому, что они почему-то не такие как мы.

11 ноября - День Лачплесиса в Латвии

13 ноября - Международный день слепых

14 ноября - День отца

16 ноября - Международный день терпимости

18 ноября - День независимости Латвии

18 ноября 1918 года в Риге был провозглашен «Акт о независимости», согласно которому Латвия становилась независимым государством. Молодая Советская Республика стала первым государством, официально признавшим независимость Латвии. В «Декрете Совета Народных Комиссаров о признании независимости Советской Республики Латвии», подписанным 22 декабря 1918 года В. И. Лениным сказано:

В советские времена независимость Латвией была утеряна, и только 21 августа 1991 года парламент принимает решение о полном восстановлении довоенной государственности Латвии.



ЗА 20 ЛЕТ НАСЕЛЕНИЕ ЛАТВИИ СОКРАТИЛОСЬ НА ПОЛМИЛЛИОНА

За один месяц население Латвии сократилось примерно на полторы тысячи человек — если начале сентября в стране проживало 2 236 300 человек, то в начале этого месяца — уже только 2 234 800. Об этом свидетельствуют опубликованные 26 октября данные Центрального статистического управления, сообщает радиостанция MIX FM 102,7.

По сравнению с августом этого года население Латвии уменьшилось на 2 800 жителей, а по сравнению с январем 2010 — более чем на 13,5 тысяч человек. Если же провести аналогию с январем 2009 года, то окажется, что население сокра-

тилось на 26,5 тысяч человек.

По данным ЦСУ, в период с 1935 по 2010 год самое большое количество жителей — 2 668 140 — было зафиксировано в 1989 году; с тех пор население неумолимо сокращается. Таким образом, за 21 год число жителей страны уменьшилось более чем на 433 тысяч человек.

Закономерно уменьшалась и плотность населения. Если, к примеру, 1995 году на один квадратный километр приходилось 38,7 жителя, то в начале 2010 года — уже 34,8 жителя.

Соотношение количества женщин и мужчин в Латвии за 2009 год не сильно изменилось — представительниц прекрас-



го пола к началу 2010-го стало меньше на 7 тысяч, а мужчин — на 5,5 тысяч. По состоянию на январь 2010-го в Латвии офици-

ально проживало 1 043 120 мужчин и 1 210 923 женщин.

mixnews.lv
Фото с сайта la90.lv

СУД САТВЕРСМЕ РАССМОТРИТ ДЕЛО О ДИСКРИМИНАЦИИ НЕГРАЖДАН



ставит точку над продолжающейся уже 14 лет дискриминацией неграждан в области начисления пенсий и пособий по безработице. Размер этих пособий также зависит от продолжительности зачатенного трудового стажа.

Конституционный суд определился со временем рассмотрения иска по учету в пенсиях неграждан накопленного за пределами Латвии советского стажа. Иск, поданный 5 марта от имени четырех неграждан депутатом Сейма от ЗаПЧЕЛ Владимиром Бузаевым, будет рассмотрен в письменном процессе 18 января следующего года, а приговор будет оглашен 17 февраля.

Представитель заявителей выразил надежду, что суд по-

должительности зачатенного трудового стажа. Основанием для оптимизма является тот факт, что 18 февраля 2009 года Большая палата Европейского суда по правам человека вынесла приговор по делу «Андреева против Латвии», голосованием 16:1 признав дискриминацию неграждан противоречащей международным обязательствам Латвии. Приговор ЕСПЧ по делу, где Бузаев являлся представителем истицы, и положен в осно-

ву нового иска. Обращение в Конституционный суд является вынужденной реакцией на нежелание правительства исполнять приговор и отклонение соответствующих законодательных предложений ЗаПЧЕЛ.

В иске указано, что от дискриминации при начислении трудового стажа пострадали 57 000 человек, и нанесенный им ущерб, который, по мнению заявителей, государству следует возместить пенсионерам — негражданам или их законным наследникам, составляет 78 миллионов латов.

Конституционный суд в конце прошлого года уже принял решение вернуть пенсионерам незаконные удержания из пенсий в размере 74 миллионов латов, и правительство это решение суда выполнило.

Правительство считает, что

вместо изменения внутреннего законодательства следует заключать с бывшими республиками СССР двухсторонние договоры о взаимном зачете советского трудового стажа. На момент подачи иска в суд такие договоры имелись с Литвой, Украиной и Эстонией. Но они, решая вопрос о размере пенсий неграждан, никак не влияли на размер пособия по безработице.

ЕСПЧ на эту тему высказался следующим образом: «Латвийское государство не может быть освобождено от своих обязательств в соответствии со статьей 14 Конвенции на том основании, что оно не имело или не имеет юридически обязывающих соглашений по вопросам социального обеспечения».

mixnews.lv

НОВОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО ЛАТВИИ ПОДНИМЕТ НДС

Одним из решений, которые рассматриваются в ходе разработки госбюджета Латвии на 2011 год, является повышение ставки налога на добавленную стоимость, а также уменьшение доли доходов самоуправления от подоходного налога с населения. Об этом сообщает радиостанция MIX FM 102,7 со ссылкой на агентство LETA.

Напомним, что ставка НДС сейчас составляет 21%, а в бюджеты муниципалитетов поступает 80% поступлений от подоходного налога с населения.

Как сообщил portalu Nozare.lv кандидат блока «Единство» на пост министра финансов Андрис Вилкс, рассматривается повышение ставки НДС до 22%, но только в том случае, если другие налоговые изменения не дадут желаемого эффекта. В первую очередь обсуждается уд-

воение налога на недвижимость.

В данный момент эти предложения оцениваются экспертами — рассчитывается их влияние на бюджет следующего года.

Тем временем, Министерство финансов, которым пока руководит уходящий из политики Эйнар Репше, не дает комментариев по поводу разработки проекта бюджета 2011 года.

Напомним, что для сохранения обещанного международным кредиторам бюджетного дефицита в пределах 6% новому правительству придется найти способ сэкономить порядка 350 млн. латов. Ни до парламентских выборов, ни после них премьер-министр Валдис Домбровскис не дал четкого ответа на вопрос о том, за счет чего именно планируется сэкономить такие суммы.

mixnews.lv



53 ТЫСЯЧИ ЛАТВИЙЦЕВ СИДЯТ БЕЗ РАБОТЫ БОЛЬШЕ ГОДА



За минувшие девять месяцев в Латвии значительно выросло количество безработных, которые не могут трудоустроиться в течение длительного времени — если в январе 2010 года они составляли 13% от общего числа людей в поисках работы, то в сентябре — уже 32%. Ну а пик безработицы — 17,3% — был зафиксирован в марте этого года, когда без официальных источников дохода находилось 194 293 человек.

Такие данные 20 октября

опубликовало Государственное агентство занятости, сообщает радиостанция MIX FM 102,7.

Директор агентства Байба Пашевица уточнила, что уже более 53 тысяч жителей Латвии не могут найти работу больше года. Есть также люди, которые не трудоустроены уже несколько лет подряд.

По состоянию на 18 октября без работы находились 164 182 жителя Латвии. Таким образом, уровень безработицы составил 14,5%.

Отметим также, что в сентябре лишь 29% или 48 160 из 165 386 безработных получали пособие, положенное им по статусу. Для сравнения: в январе 2009 года государство оказывало финансовую помощь 47% безработных.

mixnews.lv

МИНФИН НЕ ХОЧЕТ СНИЖАТЬ НАЛОГ НА ПРОДОВОЛЬСТВИЕ

Министерство финансов Латвии не видит фискального обоснования для снижения налога на добавленную стоимость на продукты питания. При этом местные крестьяне не понимают, почему в Евросоюзе НДС на еду составляет от 2,4% (в Швейцарии) до 20% (в Албании), тогда как в Латвии налог — 21%. По мнению крестьян, снижение НДС на продукты пита-

ния помогло бы создать новые рабочие места, дало бы возможность жителям покупать больше местных продуктов, повысило покупательскую способность и принесло больше денег в казну.

Отметим, что в Минфине не видят пользы от снижения налога, так как после этого послаблений потребуют и другие отрасли.

mixnews.lv

В ЛАТВИИ УВЕЛИЧИТСЯ АКЦИЗНЫЙ НАЛОГ НА КУРИТЕЛЬНЫЙ ТАБАК



Сейм принял в срочном порядке во втором, окончательном чтении поправки к закону об акцизном налоге, предусматривающие увеличение налога на курительный табак.

Об этом сообщает радиостанция MixFM 102,7.

Сейм поддержал предложение депутата Карлиса Лейшкалнса (Народная партия) повысить ставку налога на сигариллы с 11 до 24 латов на 1000 единиц.

В настоящее акцизный налог на мелкий табак для набивки сигарет

составляет 23 лата за кг. В дальнейшем он составит 29 латов и достигнет предусмотренного директивой ЕС минимума.

С 23 до 29 латов увеличен налог на другие виды курительного табака.

Поправки вступят в силу с 1 января будущего года.

По расчетам Минфина, в 2010 году поступления от налога на курительный табак составят 479 тысяч латов, в 2011 году – 812 тысяч латов.

mixnews.lv

foto: sommelier-news.com

ПЛАТА ЗА МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕНЕЖНЫЙ ПЕРЕВОД СНИЗИТСЯ ДО 6 КРОН

Вступление Эстонии в зону евро в новом году принесет с собой десятикратное удешевление зарубежных денежных переводов, так как эстонские банки присоединятся к единому преискуранту, регулирующему плату за внутригосударственные и межгосударственные платежи еврозоны.

Даже внутригосударственный перевод станет дешевле: если сейчас его стоимость составляла 6 крон, то с нового года —

0,38 евро, или 5,95 крон, пишет Eesti Päevaleht.

Причина радоваться есть и у тех, кто регулярно получает деньги из-за границы.

Если до сих пор за обслуживание прибывающих из-за рубежа средств банки взимали плату в размере 80-90 крон, то с начала будущего года за получение переводов в евро не надо будет платить.

rus.err.ee

Споры вокруг продажи лекарств в магазинах не утихают

Цены на лекарства неоправданно завышены, к такому мнению пришли как депутаты Рийгикогу, так и Департамент конкуренции, передает «Актуальная камера».



давать во всех магазинах и на заправках, то потребление лекарства возрастет до 100 тысяч в год. Если закупать такое количество лекарства

По данным Департамента конкуренции, 90% эстонских аптек принадлежат двум фирмам - Magnum Grupp и Tamga, - которые могут продавать лекарства, исходя из своих экономических интересов. Чтобы изменить ситуацию, ведомство предлагает разрешить продажу безрецептурных препаратов в обычных магазинах.

«Если мы говорим о лекарствах, отпускаемых по рецепту, то это - слишком регулируемая сфера. Мы придерживаемся мнения, что нужно упразднить ограничение на открытие новых аптек, чтобы их было больше. Разумеется, при условии, что у них будет лицензия. Что касается препаратов без рецепта, мы считаем, что их продажу необходимо сделать более либеральной», - сказал в интервью «Актуальной камере» руководитель Департамента конкуренции Мярт Отс.

Под либеральной продажей, глава Департамента конкуренции подразумевает то, что безрецептурные препараты можно было бы продавать в обычных магазинах. По его оценке, это бы позволило значительно снизить цены.

Это предложение тут же раскритиковали в Союзе аптек. По их мнению, далеко не все люди имеют медицинское образование и могут без помощи аптекаря выбрать подходящее лекарство.

«Сегодня съедается около 10 тысяч пачек парацетамола в год. Если препарат начнут про-

у производителя, то он разумеется снизит цену. Но разве нашей целью является заставлять наших людей есть столько таблеток или наш приоритет — здоровье?», - не скрывала своего недовольства председатель Союза аптек Эстонии Кай Киммель, по мнению которой продажа лекарств в магазинах приведет еще и к закрытию небольших аптек.

Тем временем, эксперты убеждены, что такие высказывания только подтверждают факт, что аптеки боятся потерять доход с продаж безрецептурных препаратов. Согласно данным Департамента лекарств, оборот аптек с продажи таких препаратов за четыре года составил 568 млн. крон. Помимо этого, эксперты предложили политикам отказаться от 9-процентного налога на лекарства, но обсуждать этот вариант депутаты пока не готовы.

«Если посмотреть на нынешнюю политику налога с оборота, то льготная ставка на лекарства составляет 9%, и это несущественно влияет на конечную цену для потребителей», - сказал председатель социальной комиссии Рийгикогу от Союза Отечества и Республики Урмас Рейнсалю.

Депутаты парламента пообещали вплотную заняться этими проблемами и продолжить поиски приемлемых вариантов их решения.

rus.err.ee



Latvijas pasts к 2013 году повысит тарифы в два раза

Тарифы доставки корреспонденции на госпредприятии Latvijas pasts до 2013 года могут вырасти в два раза, указал председатель правления компании Айвар Вейсс. Он признал, что это лишь приблизительные расчеты, так как нет ясности по многим факторам. Повышение тарифов связано с либерализацией с 2013 года рынка почтовых услуг, передает радио MixFM 102,7.

По словам руководителя LP, почтовое предприятие заключило с издателями прессы договор о поставках прессы в 2011 году, и в этот период тарифы сохранены на уровне 2010 года, в свою очередь повышение тарифов ожидается в 2012 и 2013 годах.

Как пояснил Вейсс, тарифы планируется поднимать постепенно, чтобы в 2013 году тарифы доставки прессы не выросли слишком резко.

Напомним, что предприятие "Latvijas Pasts" приняло решение с начала 2011 года отказаться от доставки почты и прессы по субботам.

Решение было принято в результате длительного и тщательного анализа, сказал

он, добавив, что почтовые отделения, как и раньше, будут работать по выходным.

Решение прекратить доставку почты по субботам позволит "Latvijas Pasts" сэкономить от 500 до 800 тыс. латов.

Вейсс напомнил, что по субботам выходят только две общегосударственных газеты - "Diena" и "Вести Сегодня". Он предполагает, что пути доставки этих изданий по субботам могут быть найдены за счет частных распространителей.

В свою очередь, министерство сообщения в самое ближайшее время оценит такое решение компании Latvijas Past. В министерстве подчеркнули, что решение перейти на пятидневный график доставки почты, было принято без участия акционера компании — латвийского государства. Министерство получило только устное предупреждение о таком решении.

В министерстве считают, что принимая такие решения надо учитывать интересы жителей, издателей и работников предприятия.

mixnews.lv

НА КОМПЕНСАЦИИ УХОДЯЩИМ ДЕПУТАТАМ - 300 000 ЛАТОВ

Для пособий депутатам, которые не были переизбраны в Сейм нового созыва, зарезервировано 293 160 латов. Об этом сообщили в парламентской пресс-службе.

Согласно Регламенту Сейма, при уходе с работы в парламенте депутаты получают пособия в размере трех месячных зарплат, сообщает MixFM 102,7.

Средства на эти цели зарезервированы в бюджете Сейма.



mixnews.lv

Финны нанимают работников в Эстонии

Финские фирмы планируют начать нанимать квалифицированных рабочих в Эстонии.

"В основном требуются рабочие в металлопромышленность, рестораны, на стройки и в качестве помощников по дому", - сообщил директор занимающейся арендой рабочей силы финской фирмы Staffpoint OÜ Петри Ахонен. По словам Ахонена, увеличение количества направленных на эстонцев предложений вызвано стремительным восстановлением экономики Финляндии и нуждой в рабочей силе.

Директор по развитию занимающейся арендой и поиском рабочей силы фирмы Bal tic Pro Staff OÜ Рене Мерило признал, что с начала года количество предлагаемых финнами вакансий выросло не менее чем на 20%. Связано это, как сообщил Мерило, со старением населения в Финляндии. Именно сейчас послевоенное поколение начинает уходить на пенсию, а молодежь не хочет идти в квалифицированные рабочие.

Как заверил Мерило, количество вакансий в Финляндии постоянно растёт. "С эстонцами конкурируют поляки, но у эстонцев есть преимущество - похожая языковая среда", - уверен он. ("Арипьев")



Норвежцы подкармливают эстонских бедняков

Норвежцы отправляют в Эстонию груженые гуманитарной помощью фургоны, чтобы помочь тем, кто не получает содействия от местной социальной системы.

Как пишет "Ээсти Пяевалехт", жена церковного учителя из Норвегии Сольвейг Бертланд пытается организовать доставку гуманитарной помощи в Эстонию в обход сложных бюрократических процедур. Она узнает, что и кому конкретно нужно: сапоги, берут на автобус, чтобы ездить в школу, ранец - и собирает в Норвегии именно то, что требуется. По словам Бертланд, желающих помочь среди норвежцев много.

Она признает, что в последнее время ситуация в Эстонии заметно ухудшилась: многие семьи здесь, по ее словам, живут так, как не должны жить люди. В качестве примера Бертланд рассказывает о таллинской семье, где женщина живет с четырьмя детьми и матерью-инвалидом лишь на детские пособия. Прожиточное пособие в 1000 крон ей не платят, поскольку на нее оформлен кредит от Kredex на ремонт квартиры.

regnum.ru

Эстония в лидерах Евросоюза по росту цен



Эстония занимает третье место среди стран ЕС, в которых в течение года наблюдался резкий скачок цен, следует из данных исследования, проведенного фирмой Eurostat. В сентябре этого года цены в Эстонии были на 3,8% выше, чем в сентябре прошлого года.

Опережают Эстонию по этому показателю только Румыния, где с сентября прошлого года до сентября этого года цены выросли на 7,7%, и Греция, где цены подпрыгнули на 5,7%, передает портал e24.ee.

За 12 месяцев самый низкий процент инфляции был в Ирландии (-1%), Латвии (0,3%) и Словакии (1,1%).

В среднем, в еврозоне за год цены выросли на 1,8%, в странах Евросоюза - на 2,2%.

Рост цен останавливаться не собирается. Рост цен не останавливается: вслед за продуктами первой необходимости дорожают сигареты, кофе и спиртное.

Продавцы говорят о том, что цены диктует производитель, производители ссылаются на рост акцизов и подорожавшее сырье, пишет портал новостей государственного телерадиовещания (ERR).

А что на самом стоит за повышением цен, не могут сказать даже в Институте конъюнктуры. Как пишет портал "Деловых ведомостей", директор Института конъюнктуры Марье Йозинг заявила, что в Эстонии слишком мало анализируются причины роста цен.

На вопрос о том, справедливо ли повышаются цены и на самом ли деле это вызвано не зависящими от производителей и продавцов причинами, Марье Йозинг затруднилась ответить.

Также трудно сказать, соответствует ли правде утверждение, что цены повышаются в преддверии евро, отметила она. Йозинг признала, что, к сожалению, в Эстонии очень мало анализируются причины подорожания, а также то, стоит ли за этим желание продавцов и производителей увеличить свою прибыль.

Как сообщает Институт конъюнктуры, в октябре уровень доверия потребителей снизился по сравнению с сентябрём. По словам Йозинг, одна причина этого заключается в росте цен, влияющем как на потребителей, у которых нет денег, чтобы покупать, так и на продавцов, товар которых застаивается на полках.

regnum.ru

kollektor-b.livejournal.com



Не можешь? Научим? Не хочешь? Заставим!!!

Школьная реформа в анкетах эстонских социологов.

Do you speak English?

По заказу Министерства образования и науки было подготовлено и передано министру исследование «Готовность школ с русским языком обучения к переходу на эстоноязычное гимназическое образование». Исследование проведено по заказу Министерства образования и науки Центром исследований проблем образования и учебных программ Тартуского университета. Отчет о проделанной работе с таблицами, анкетами и выводами выложен на сайте министерства и в принципе является общедоступным. (www.hm.ee/index.php?048181), но сторонники эстонизации делают вид, что его нет. Потому что результаты, которые получили социологи слишком неприглядны, чтобы рапортовать об успешном старте реформы и повсеместной её поддержке.

Исследование проведено методом анкетирования весной 2009 года. Вопросы были составлены на русском языке. Респонденты отвечали на вопросы заочно, письменно, в свободное время. В опросе приняли участие учителя и гимназисты из всех регионов Эстонии.

Высокая оценка многочисленных факторов влияющих на эффективность школьной реформы, делает последнюю чрезвычайно чувствительной к многочисленным внешним условиям и повышает риски провала до неприемлемого для здравомыслящих граждан уровня.

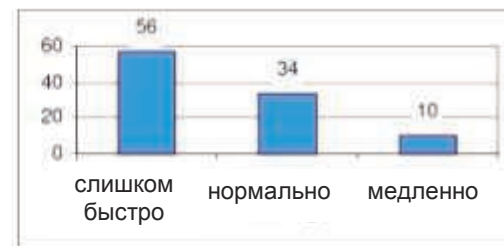
Какая разница между владением французским языком и языком по-французски?

Как показало анкетирование, «чужие» языки учителя и гимназисты, по их собственной оценке знают. Каждый третий педагог свободно владеет государственным эстонским языком. Для такой оценки явно недостаточно внутреннего чувства. Ведь языковая инспекция на слово не верит и должна быть справка о владении госязыком на высшую категорию.

Еще четверть педагогов говорит и может писать по-эстонски. И лишь один из ста, по его собственной оценке, вообще не знает государственного языка. Кстати, если учесть, что заполненных анкет от учителей было получено меньше 700, то на все русские школы набралось 7-8 человек вовсе на знающих эстонского. Много это или мало?

Каждый пятый учитель может свободно говорить на других иностранных языках. Доминирует английский, но есть и франкофоны, финнофилы и дойчелюбы.

У гимназистов дела с эстонским обстоят похуже. Лишь 16% владеют им свободно, зато почти каждый пятый свободно владеет английским. Что называется – «спик флюентли». Лишь три процента русских школьников вообще английского не знают. Ежедневно используют английский язык 23% старшеклассников, а вот эстонский – лишь 21%. Учителя же иностранными языками в повседневной жизни пользуются значительно реже



Оценка учащимися изменений в системе образования.

Скорость (справа) и тональность (слева) (% , n=1132)

школьников, зато государственным языком каждый день пользуются больше половины учителей «русских» гимназий.

Из представленной в исследовании структуры языковых предпочтений проистекает и твердое убеждение гимназистов, что иностранный (читай английский) очень нужен (72%), тогда как эстонский язык также «очень необходим» лишь для менее чем третьей части гимназистов. Совсем не нужен и скорее не нужен эстонский язык для 16% гимназистов. Тех, кому вовсе не нужен английский, среди русско-эстонских старшеклассников нет совсем.

Этот «наполовину пустой стакан» можно представить и «наполовину полным». Так «очень нужен» и «скорее нужен» эстонский язык все-таки для 7 из 10 старшеклассников. А вот «английский» нужен и скорее нужен для 95% русских гимназистов.

Наша страна стремительно обзаводится привычками, которые уже стали проблемами для других европейских малых стран, где английский язык в сфере гимназического и высшего образования активно вытесняет языки национальные. Русские гимназисты, оказывается, смотрят в сторону Европы чуть дальше министра. Или, скорее, министр смотрит в одну сторону, гимназисты в другую.

В заморской Дании стремление юных датчан все больше предпочитать обучение на английском в собственной стране побуждает тамошних политиков обдумывать запретительные меры. Либеральные голландцы запретительством не балуются и, как говорят знатоки, отыскать в Голландии, где-нибудь в Амстердаме, высшее учебное заведение с голландским языком обучения весьма затруднительно. Космополитический английский становится преобладающим языком высшего образования. Рано или поздно и Эстония двинется по этому пути.

Не читайте советских газет перед обедом...

43% анкетированных учителей никогда не преподавали на эстонском и в будущем тоже не собираются. Министерство старалось выяснить связано ли это с возрастом, гражданством, регионом. И выяснилось, что так да. Среди учителей с большим стажем, проживающих в Ида-Вирумаа, и имеющих российский паспорт таких больше. Будет ли министр по этому поводу принимать кадровые решения или приплачивать молодым педагогам гражданам ЭР, или просто запугивать общественность сказать сейчас трудно. Тем более что исследование в очередной раз констатировало: в предпочтениях учителей и учеников преобладают российский телеканалы, эстон-

ские газеты на русском языке и русскоязычные сайты. Учителя чуть больше используют источники информации на эстонском, а ученики - на английском языке.

Об успеваемости Ихтиандра

Не удивительно, но, то о чем годами твердят и педагоги и ученики и родители – обучение эстонскому языку поставлено из рук вон плохо и вместо расширения и культивирования передовых педагогических методик вся сила пара уходит в свисток «языкового погружения» все это нашло отражение в исследовании. По субъективной оценке гимназистов владеющей госязыком достаточно и скорее достаточно для обучения в гимназии лишь 31% учеников. Но можно и гордо сказать, что целая треть русских гимназистов не имеет проблем с эстонским языком. 35% наоборот полагают, что их знание языка явно недостаточно или скорее недостаточно для дальнейшей учебы. Овладение языком по результатам исследования, не связано с уровнем образования родителей, или гражданством школьников. Зато показатель этот связан с регионом, где расположена школа, успеваемостью и типом классов, в которых «подопытные» учились в основной школе. Может показаться, что лучшие результаты дадут «погруженцы». Ничего подобного. Лучшие результаты дают классы с углубленным изучением эстонского языка. А из той трети детей, что недостаточно владеют языком, чтобы учиться в гимназии, более чем каждый десятый подвергался «языковому погружению». И не вынырнул.

Вот из всего из этого, по оценке учеников, проистекают проблемы при освоении учебных предметов на эстонском языке

- Учиться труднее – 85%
- Должен был бы быть постепенный переход -82%
- На освоение материала уходит больше времени – 81%
- Оценки ухудшились – 65%
- Уроки стали изнурительными - 64%
- Упала активность на уроке – 61%
- Трудно осмыслять содержание урока – 54%
- Трудно переходить с языка на язык – 53%
- Учитель плохо знает русский язык – 25%
- Учитель плохо знает эстонский язык – 23%

Дарвинизм в действии (Joonis 9.)

Возможные последствия перевода обучения на эстонский язык, по мнению учителей, даны в процентах от общего числа ответивших на вопросы анкеты (можно было дать не-

сколько ответов):

- Улучшится знание эстонского языка у выпускников – 84%
- Ухудшится знание учебных предметов – 79%
- Возрастет отток в ПТУ – 75%
- Возрастет обучение за границей – 75%
- Больше будут поступать в эстонские университеты – 71%
- Ухудшится знание русского языка – 71%
- Чаще будут бросать учебу – 71%
- Ухудшатся результаты государственных экзаменов – 63%
- Возрастет общественная активность молодежи – 58%
- Уменьшится межнациональная напряженность – 43%
- Возрастет межнациональная напряженность – 35%
- Улучшится знание учебных предметов – 34%
- Возрастет приток в эстонские гимназии – 30%
- Улучшатся результаты государственных экзаменов – 29%

На аналогичный вопрос гимназисты ответили по детски оптимистично. Но в принципе, подростки оценивают возможные последствия эстонизации гимназий примерно так же, как и их учителя:

- Увеличится учеба за границей – 77%
- Улучшится знание эстонского языка у закончивших школу – 74%
- Больше будут поступать в ПТУ -68%
- Чаще будут бросать учебу – 65%
- Больше будет поступить в эстонские университеты -62%
- Ухудшатся результаты государственных экзаменов -58%
- Ухудшится знание учебных предметов -50%
- Ухудшится владение русским языком -45%
- Увеличится напряженность межнациональных (русско-эстонских) отношений -44%
- Улучшится знание учебных предметов -41%
- Повысится общественная активность молодежи -37%
- Улучшатся результаты государственных экзаменов -33%
- Уменьшится межнациональная напряженность -29%
- Возрастет приток в эстонские гимназии -29%

Итак, учителя и ученики солидарны в том, что эстонский язык все будут знать лучше. Но учебные предметы, такие как математика, история, биология, физика и т.д. усваиваться будут хуже. Существенно возрастет учебная нагрузка и упадет успеваемость в т.ч. и результаты государственных экзаменов. Как, в этом случае, может вырасти возможность поступления в эстонские ВУЗы для меня остается загадкой. Возможно, вырастет поступление на платное обучение на вузовские специальности, преподающиеся на эстонском. Это только в том

случае, если будет чем платить. Но скорее, чаще русские молодые люди будут бросать учебу, получать профессии рабочие или специальности обслуживающего персонала. И педагоги, и ученики видят выход еще и в том, чтобы получать образование за рубежом.

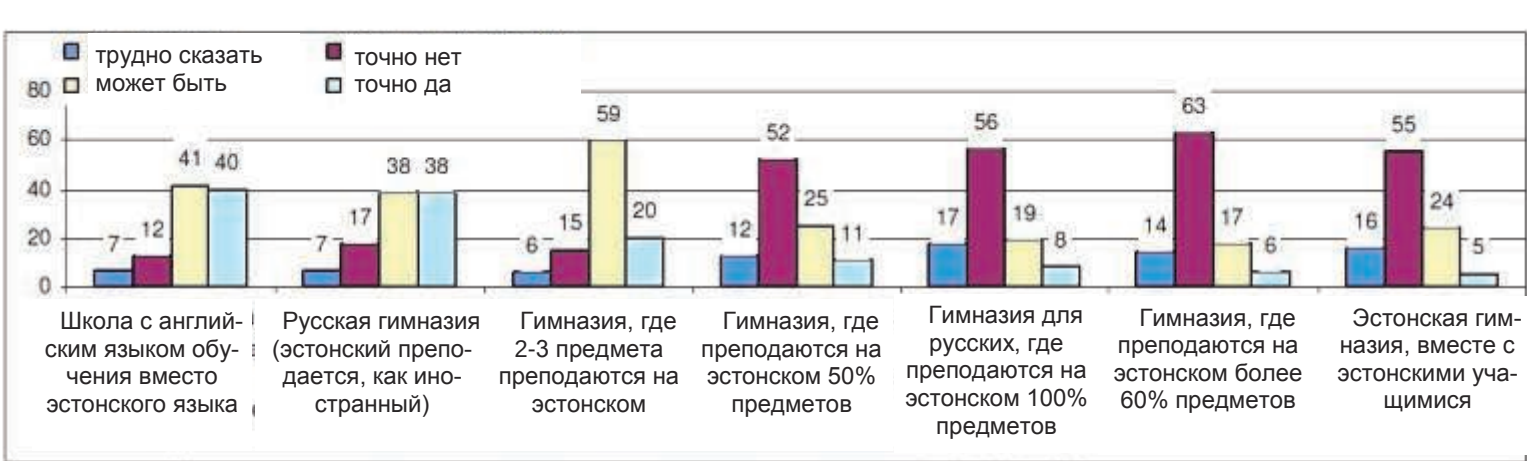
Идеальная гимназия (Joonis 12.)

В поисках идеальной гимназии русские школьники могут забраться далеко. Свыше десяти лет русским школьникам внушалась мысль о необходимости и неизбежности гимназической и школьной реформы. Раз за разом опросы показывали, что дети выступают за обучение на эстонском языке. Ответ всегда зависит от заданного вопроса. На этот раз социологи предложили гимназистам выбрать идеальную, с их точки зрения, модель гимназии.

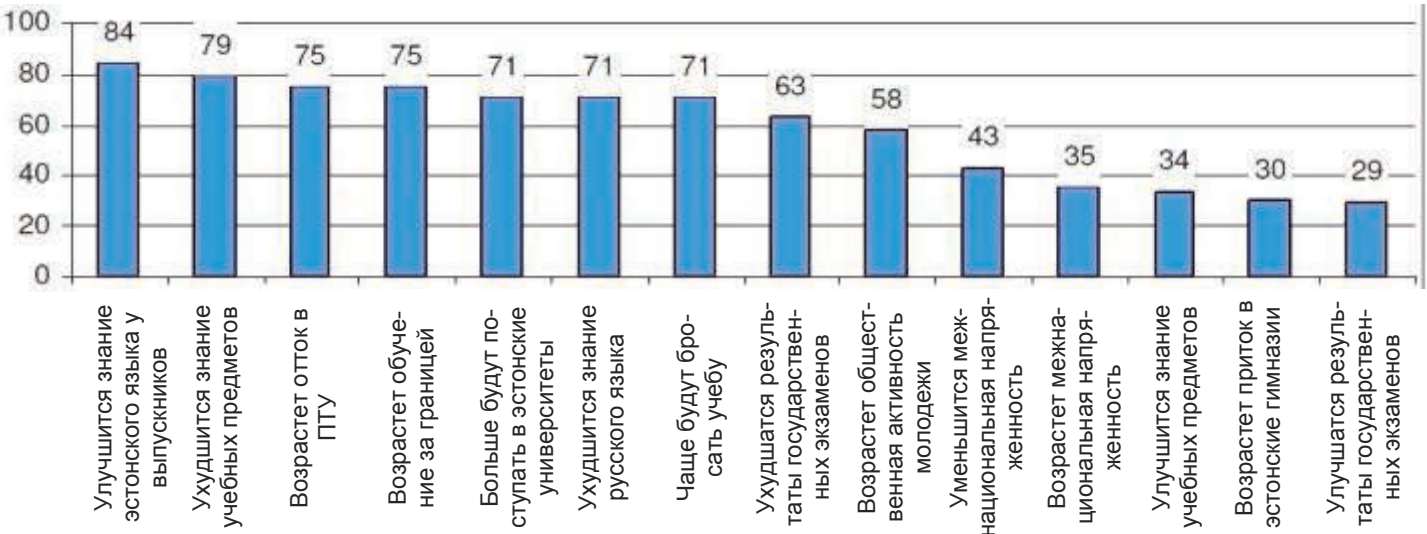
Идеальная гимназия оказалась совсем не похожа на предложенную министерством модель, в которой русские дети учатся в отдельных специальных гимназиях, в которых 60% учебной нагрузки на эстонском языке. Русский учитель русским детям о русском ученом Д.И.Менделееве рассказывает на скванном эстонском языке с хорошо уловимым псковским акцентом. Вот такая вот министерская модель.

Гимназисты же предпочитают совсем другое:

- Лучшее всего – школа с английским языком обучения вместо языка эстонского. «Может быть» и «непременно» ответили - 81% опрошенных
- Гимназия, где 2-3 предмета преподаются на эстонском – 79%



Joonis 12. Желаемая учащимися идеальная гимназия (% , n=1132)



Joonis 9. Возможные последствия перехода на эстонский язык обучения (% , n=683)

- Русская гимназия (эстонский преподается, как иностранный) - 76%
- Хуже всего – предложенная модель. Её так или иначе поддержали - 23%
- Даже Эстонская гимназия с настоящими педагогами-эстонцами и эстонцами-гимназистами устроила бы 31% русских старшеклассников.

Не стали бы учиться «ни за что» или «трудно сказать»:

- В школе по предложенной модели - 77%
- В гимназии на эстонском языке, но для русских - 73%
- В эстонской гимназии - 71%
- В русской гимназии – 23%
- В англоязычной школе – 19%

Прощай родимый город

После окончания школы, как водится, гимназисты мечтают о Вузах, путешествиях, о поисках достойной работы и т.д. Но вот что примечательно, если говорить не о планах, а только о желаниях, то 40% гимназистов после окончания реформиро-

ванной школы хотели бы покинуть Эстонию. В других недавних исследованиях, где измерялись не мечты, а практические действия – каждый десятый молодой русский житель Эстонии уже реально готовился оставить суровую родину.

Илья Никифоров

Горсобрание Нарвы - директорам: Определитесь с языком обучения сами

Из городского собрания Нарвы директорам восьми нарвских школ отправлены следующие письма:

«В связи с изменением Закона об основной школе и гимназии вам предстоит определиться со статусом вашей школы в вопросе языка обучения. Во вступившей в силу новой редакции Закона говорится следующее:

§ 21. Õppekeel

(1) Kooli või klassi õppekeeleks loetakse keel, milles toimuv õpe moodustab vähemalt 60 protsenti riiklikes õppekavades määratud väikseimast lubatud õppe koormusest. Kui õpe ei toimu üheski keeles 60 protsendi ulatuses, loetakse õpe kakskeelseks. Kakskeelse õppe puhul käsitatakse õppekeelena kahte keelt, milles toimub enamuse õrpest.

Учебным языком школы или класса считается язык, обучение на котором составляет по меньшей мере 60 процентов от минимальной определенной государственными учебными программами учебной нагрузки. В случае двуязычного обучения рассматриваются в качестве учебных языков два языка, на которых ведется большинство обучения.

(2) Põhikooli õppekeel on eesti keel. Põhikoolis või selle üksikutes klassides võib kooli hoolekogu ettepanekul munitsipaalkoolis valla - või linnavalikogu otsuse alusel ning riigikoolis haridus- ja teadusministri otsuse alusel olla õppekeel mis tahes keel.

Учебным языком основной школы является эстонский язык. В основной школе или в ее от-

дельных классах может по предложению попечительского совета в муниципальной школе и на основании решения волостного или городского собрания, и в государственной школе на основании решения министра образования и науки, быть языком обучения какой угодно язык.

Здесь уместно напомнить одно из положений статьи 37 конституции ЭР: «... При выборе характера образования детей решающее слово остается за родителями. ... Язык обучения в учебном заведении для национального меньшинства избирает учебное заведение. ...»

Рекомендуем также ознакомиться с Гаагскими рекомендациями о правах национальных меньшинств на образование, определяющими общеевропейский подход (см. http://www.osce.org/documents/hcnm/1996/10/2700_ru.pdf).

Просим вас обеспечить проведение до 8 ноября 2010 года заседания попечительского совета вашей школы, где обсудить вопрос о языке обучения в основной школе вашего учебного заведения. Если попечительский совет примет решение о ходатайстве, о котором идет речь в вышеприведенной ст. 21 ч. 2 Закона об основной школе и гимназии, просим незамедлительно сообщить об этом городскому собранию Нарвы.

Александр Николаев, председатель рабочей группы по проблемам русскоязычного образования
Михаил Стальнухин, председатель городского собрания Нарвы

Приложение:
выдержки из «Гаагских рекомендаций о правах национальных меньшинств на образование».

Дух международных документов

«Право представителей национальных меньшинств на сохранение своей самобытности может быть полностью реализовано только в том случае, если они получают должное знание родного языка во время образовательного процесса...»

«Применяя международные документы, которые могут быть на благо представителей национальных меньшинств, государства должны последовательно придерживаться основных принципов равенства и недопущения дискриминации...»

Меры и ресурсы

«Государства должны действенно подходить к проблеме прав меньшинств в области образования. При необходимо-

сти государства должны принимать особые меры, максимально используя доступные им средства и прибегая к международной помощи и сотрудничеству, особенно экономическому и техническому, для того, чтобы активно реализовать право меньшинств на образование на своем языке или изучение его...»

Децентрализация и участие

«Государства должны принять меры, чтобы поощрять родительское участие и возможность выбора в образовательной системе на местном уровне, включая в области образования на языке меньшинств или обучения ему...»

Образование для меньшинств на начальном и среднем уровнях

«Исследования также показывают, что учебная программа в начальной школе в идеале должна преподаваться на языке меньшинства. Язык меньшинства должен преподаваться как учебный предмет на постоянной основе. Официальный государственный язык также должен преподаваться как учебный предмет на постоянной основе...»

«Значительная часть учебной программы в средней школе должна преподаваться на

языке меньшинства. Язык меньшинства должен преподаваться как учебный предмет на постоянной основе. ... В течение этого периода число предметов, преподаваемых на государственном языке, должно постепенно увеличиваться. Согласно исследованиям, чем более постепенным будет это увеличение, тем лучше для ребенка...»

Высшее образование для меньшинств

«Представители национальных меньшинств должны иметь доступ к высшему образованию на родном языке, если они выразили потребность в этом и если такая потребность обоснована количеством желающих...»

Разработка учебных программ

«Содержание учебных программ для представителей меньшинств должно разрабатываться при активном участии организаций, представляющих соответствующие меньшинства. Государства должны содействовать созданию центров для разработки и аттестации учебных программ для национальных меньшинств...»

baltija.eu

Гинеколог: Количество абортов в Эстонии снизилось

По словам гинеколога Кай Хальдре, за прошедшие полвека количество прерванных беременностей в Эстонии еще никогда не было таким низким, как сейчас.

По словам Хальдре, соотношение аборт и родов значительно улучшилось: «Начиная с 2000 года беременности чаще заканчиваются родами, чем абортами», - приводит ее слова dzd.ee.

Сейчас на 100 благополучных родов приходится менее 50 абортов. Хальдре добавила, что в странах с низким уровнем прерывания нежелательной беременности этот показатель составляет 10-20 абортов на 100 родов.

Она добавила, что самое печальное положение наблюдалось в начале 1970-х годов, когда на 100 родов в Эстонии приходилось 200 абортов, т.е. две из трех беременностей прерывались. В последний раз такая ситуация имела место в 1997 году в Ида-Вирумаа.

rus.err.ee



Дело о врачебной ошибке разрешится через месяц

Коллегия по уголовным делам при Государственном суде взяла дополнительное время для вынесения решения по делу врача Кармен Хейнвяли, по вине которой новорожденный остался инвалидом.

Госсуд должен был уже вынести решение, но взял на раздумья еще месяц.

Защитник Кармен Хейнвяли (55) Рауль Палмару ходатайствует о признании его подзащитной невиновной в причинении серьезного вреда здоровью по неосторожности по причине отсутствия состава преступления.

В июне Таллиннский окружной суд оставил без изменения приговор Хейнвяли. Также суд не удовлетворил требование пострадавшей стороны о возмещении морального вреда в размере 1 148 843 крон. Кроме того, сторона обвинения настаивала на лишении Хейнвяли права на врачебную деятельность.

Согласно обвинению, в 2007 году, находясь на посту дежурного врача, Хейнвяли неверно оценила ход родов, из-за чего процесс затянулся, а роженица и ее ребенок серьезно пострадали.

В марте Пярнуский уездный суд признал Хейнвяли виновной и приговорил ее к 8 месяцам тюремного заключения условно с трехлетним испытательным сроком.

rus.err.ee

О формировании Попечительских Советов

Параграф 97 нового Закона об основной школе и гимназии устанавливает необходимость выработать порядок формирования и работы попечительских советов школ до 31 декабря 2010 года. До этого порядок регулировался отдельным постановлением министра образования.

Теперь данное постановление становится недействительным, а в Закон об основной школе и гимназии включены отдельные параграфы, указывающие на роль и задачи попечительского совета школы. Например, 73 параграф Закона основной школе и гимназии, а также на раздел закона "документы школы" (второй выпуск инфобюл-

Информационный бюллетень Совета русских школ Эстонии

летеня), где прописано, что директор подотчетен попечительскому совету, а также приведен перечень документов, которые необходимо согласовывать с попечительским советом. Результат согласования заносится в протокол заседания попечительского совета.

За прошедшую неделю выяснилось, что у ряда школ есть проблемы с реализацией деятельности попечительских советов. Например, попечительские советы там ставятся перед фактом без учета их мнения.

Чтобы выяснить, что можно предпринять для обеспечения работоспособности попечительских советов в школе, мы обратились за разъяснениями в министерство образования. По телефону были получены разъяснения от советника мини-

стерства образования и науки Катрин Холло.

В случае игнорирования мнения попечительского совета возможны следующие действия:

1. Если с попечительским советом не считаются, это должно быть отражено в протоколе заседания совета.

2. Согласно новому закону, попечительские советы должны собираться не менее, чем каждые 4 месяца.

3. Попечительский совет может обратиться с уведомлением на действия директора/администрации школы к содержанию школы. В случае с русскими школами - это городская или волостная управа.

4. Форма обращения к волостной или городской управе свободная. К обращению рекомендуется приложить протокол за-

седания попечительского совета.

Пожалуйста, сообщайте нам, если при работе попечительского совета Вашей школы возникают трудности или если Вы пожелаете уточнить что-либо.

Совет за прошедшую неделю

Второе заседание Совета состоялось 21-ого октября. На собрании обсуждался устав и структура некоммерческого объединения. Члены Совета обсудили и внесли поправки в устав.

Было обсуждено положение попечительских советов в ряде школ, а также выяснен один из возможных вариантов действий со стороны попечительского совета школы, для обеспечения своей работоспособности.

В Эстонии обнаруживают десятки липовых дипломов

В Эстонии в год обнаруживаются десятки поддельных дипломов, владельцы которых либо вообще не учились в ВУЗе, или учились в заведении, не имеющем лицензии.

Деятельность по производству липовых дипломов является теперь более острой проблемой во всем мире и набирает оборот, сказал в интервью передаче Terevisioon на канале ETV руководитель эстонского центра международной сети ENIC/NARIC Гунар Вахт. Согласно данным исследований, в 2000 году в Северной Америке было примерно 200 изготовителей поддельных дипломов, к 2004 году их количество выросло в четыре раза.

В англоязычных странах Америки годовой оборот за продажу фальшивых дипломов составляет примерно 400 млн. евро и такие дипломы получили тысячи людей, которые занимают должность, хотя никогда не учились по специальности, сказал Вахт.

Цены на фальшивые дипломы варьируются от ста до 10 000 долларов.

Насколько велико количество поддельных дипломов в Эстонии оценить трудно, так как работодатели, как правило, работодатели не предоставляют дипломы работников для оценивания. Людей, которые занимают должность, не выучившись по специальности, может быть много.

В мире без по купленным дипломам работают врачи, профессора университетов, политики и госчиновники, отметил Вахт.

Сегодня, 21 октября, целевое учреждение Archimedes провело семинар, на котором обсуждалось, как на данный момент обстоят дела с распространением фальшивых дипломов и как бороться с их набирающим обороты производством.

На семинаре рассматривалась система предложений фальшивых дипломов в Северной Аме-



рике и Европе, отдельная сессия была посвящена деятельности филиалов российских университетов в странах Балтии, а также продаже дипломов в Восточной Европе.

«Причина, по которой бизнес по производству поддельных дипломов вообще существует и

пользуется спросом, заключается главным образом в том, что многие работодатели не оценивают дипломы и не интересуются, является ли диплом признанным или подлинным,» - считает вице-канцлер Министерства образования и науки Мадис Лепайэз.

rus.err.ee

Латышских строителей бьют в Эстонии

Попытки латвийских строительных компаний получить крупные подряды в Литве и Эстонии встречают ожесточенное сопротивление со стороны властей и конкурентов из этих стран.

Доказательством тому служит принятое на этой неделе решение об аннулировании результатов тендера на возведение крупного транспортного узла в Эстонии, который выиграли латвийские фирмы. Во вторник Комиссия по тендерным спорам Эстонии аннулировала результаты конкурса на реконструкцию транспортной развязки у озера Юлемисте в Таллине. Она запретила Коммунальной службе Таллина заключить договор с объединением латвийских строительных компаний Binders и BMGS на сумму 624,6 млн. крон (28,1 млн. латов), пишет портал "Деловых ведомостей".

Ходатайство о пересмотре результатов тендера в связи с

недостаточной квалификацией победителя подала проигравшая сторона - эстонская строительная компания Merko Ehitus. "Если не отвечающие требованиям предприятия принимают участие в конкурсе и выдвигают предложение без учета рисков сложного объекта, это может привести к проблемам при исполнении условий договора", - заявил юридический директор Merko Ehitus Михкель Мугур.

"О происходящем мы узнали из прессы. Складывается ощущение, что эстонские компании просто не хотят допустить, чтобы подряд на их рынке получил кто-то другой", - рассказала пресс-секретарь компании Binders Вита Норина. Теперь Binders собирается оспорить решение Комиссии по тендерным спорам Эстонии.

regnum.ru

Продажи официального крепкого алкоголя в Эстонии упали за год почти на 12%

За девять месяцев 2010 года через торговые сети Эстонии компании-члены Эстонского Союза производителей алкоголя продали 8,05 млн. литров крепкого алкоголя, что на 926 тысяч литров меньше, чем за соответствующий период 2009 года. Об этом ИА REGNUM Новости сегодня, 26 октября, сообщили в союзе, отметив, что связывают падение объемов продаж крепкого алкоголя с ростом нелегальной продукции и снижением потребления алкоголя жителями страны. Падение объемов официальных продаж крепкого алкоголя составило к показателям 2009 года 11, 5%.

В союзе считают, что введе-

ние в Эстонии высоких акцизов на алкоголь дало обратный эффект: люди предпочитают рисковать, покупая неофициальный алкоголь, нежели платить акцизы. В организации уверены, что объем нелегального крепкого алкоголя составляет не менее одного миллиона литров продукции, и он заметно вырастет к рождественскому и новомуднему праздникам.

По данным Эстонского Союза производителей алкоголя, на экспорт за первые девять месяцев 2010 года было отправлено 3,27 млн. тонн крепкого алкоголя, что составило 29% всей произведенной продукции.

regnum.ru



Государство забирает дивиденды у ЭЖД

Как сообщает портал "Деловых ведомостей", правительство Эстонии решило изъять в государственный бюджет дивиденды AS Eesti Raudtee (ЭЖД) за 2010 год. Покупать подвижной состав в следующем году предприятие не будет.

Ранее министерство финансов Эстонии предлагало руководству страны включить железную дорогу в перечень предприятий страны, отдающих часть своей прибыли в пользу государства в 2010 году. Как говорит директор службы продаж и маркетинга AS EVR

Cargo Томас Уйбоупин, вопрос о размере выплат государству окончательно ещё не решён, однако не исключено, что он составит порядка 70%.

"Это существенно отразится на финансовом состоянии дороги. Мы сейчас остро нуждаемся в этих средствах. Несмотря на то что до 85% инвестиций мы получаем от Европейского союза, остальные средства мы должны вкладывать сами", - сказал он.

Как говорит пресс-секретарь ЭЖД Урмас Глазе, предварительный финансовый прогноз на 2010 год показывает, что

низкий уровень чистой прибыли по итогам года не позволит назначить дивиденды, а вся прибыль будет направлена на реализацию инвестиционных проектов. Но этот вопрос будет решаться в апреле 2011 года.

"Мы сейчас потеряли грузы почти в два раза по сравнению с 2007 годом. Это связано с уходом с эстонского рынка российского нефтетранзита на фоне усиления политической напряжённости в отношениях Эстонии и России. Кроме того, часть грузов ушла на автотранспорт", - сказал господин Уйбоупин.

rus.err.ee

Знакомство с фольклорными традициями народов Эстонии

30 октября в Культурном центре города Валга студия JOY организовала встречу с фольклорным ансамблем Нарвского музея «Супрядки». В их репертуаре народные эстонские, русские, ижорские и сетуские обрядовые песни. В этот день не только дети, занимающиеся в студии, но и их родители, а также все желающие жители Валга познакомились со старинным эстонским календарным обрядом «Кадрипяэв» (Kadripäev) и старинными русскими играми и обрядовыми песнями.

Благодаря поддержке городских властей и фонда "Капитал культуры" Эстонии, студия смог-

ла это мероприятие провести бесплатно.

Приятно отметить, что все участники праздника смогли и сами поучаствовать в играх и танцах, и чему-нибудь научиться.

В форме лекций-концертов и музыкальных спектаклей «Супрядки» показывают старинные русские и эстонские календарные и семейные обряды: Зимние святки, Масленицу, встречу весны и Пасху, Семика и Троицу, Ивана Купалу, Дни Марта и Катерины, свадьбу, родину и крестины.

Марина Ерёмкина
Фото Валерий Ерёмин



Строительство железнодорожных виадуков в Валге. Фотоколлаж Людмилы Лышко

ЗА ОТСУТСТВИЕ МАРКИРОВКИ "MADE IN" БУДУТ ШТРАФОВАТЬ



На товарах, импортируемых из-за пределов Евросоюза, должна быть ясно обозначена страна происхождения товара, чтобы потребители могли делать осознанный выбор. Такое пожелание высказали депутаты Европарламента.

Европарламент хочет внедрить единые наказания за нарушение правил, и депутаты верят, что во всем ЕС можно было бы использовать англоязычное обозначение "made in" или его аналог на местном языке. Новый правовой акт затро-

нет только товар, ориентированный на конечного потребителя.

Хотя уже сейчас многие европейские предприятия добровольно используют маркировку с указанием страны происхождения товара, в Евросоюзе отсутствуют единые предписания относительно этого, за исключением ряда особых случаев в сельскохозяйственном секторе.

Евродепутаты опасаются, что различия в предписаниях приведут к ситуации, когда третьи страны будут экспортировать свою продукцию лишь в определенные страны ЕС, которые подходят для них лучше всего.

Предписания о маркировке страны происхождения охватывают импортируемые из третьих стран (за исключением Турции, Норвегии, Исландии и Лих-

тенштейна) товары, в том числе, текстиль, обувь, фармацевтические товары, рабочие инструменты и мебель.

Хотя уже сейчас многие европейские предприятия добровольно используют маркировку с указанием страны происхождения товара, в Евросоюзе отсутствуют единые предписания относительно этого, за исключением ряда особых случаев в сельскохозяйственном секторе.

Евродепутаты опасаются, что различия в предписаниях приведут к ситуации, когда третьи страны будут экспортировать свою продукцию лишь в определенные страны ЕС, которые подходят для них лучше всего.

Предписания о маркировке страны происхождения охватывают импортируемые из третьих стран (за исключением Турции, Норвегии, Исландии и Лихтенштейна) товары, в том числе, текстиль, обувь, фармацевтические товары, рабочие инструменты и мебель.

mixnews.lv

Убийца, пырнувший жертву ножом 33 раза, приговорен к трем годам тюрьмы

Суд вынес в отношении обвиненного в убийстве редкое решение, посчитав, что 21-летнего Дудина до жестокого преступления довел убитый - Александр, который сексуально использо-

вал Дудина, передает "Актуальная камера".

Суд приговорил убийцу к трем годам тюремного заключения. Реальный срок заключения суд мотивировал тем, что несмотря

на то, что Дудин действовал в состоянии психологического аффекта, убийство было совершено с особой жестокостью.

rus.err.ee



Мероприятия В ВАЛГЕ

С 3-го по 17-е октября

03 ноября в 11.00 и 13.00

Театр REKY со спектаклем «Sööbik ja Pisik».

Центр культуры

04 ноября в 16.00

Турнир по настольному теннису для младших групп (7 – 13 лет).

Открытый молодёжный центр

05 ноября в 11.00

День исследования родного края. Музей

05 ноября в 15.00

Собрание клуба книголюбов RAMSIK. Прослушивание Латвийской сказки «Золотая птица» и рисование на основе прослушанного. Центральная библиотека

06 ноября в 12.00

Турнир по танцам для детей, молодых и взрослых организованный танцклубом CRIS.

Центр культуры

07 ноября в 16.00

День культуры Украины

Центр культуры

11 ноября в 11.00

Турнир по настольному теннису для старших групп (от 14 лет)

Открытый молодёжный центр

11 ноября в 16.00

Собрание клуба книголюбов Центральная библиотека

12 ноября в 19.00

«Школьная мода 2010»

Центр культуры

13 ноября в 14.00

Танцевальный фестиваль студии «JOY».

Центр культуры

17 ноября в 19.00

Театр D со спектаклем «Armastuse edetabel».

Центр культуры

Придорожное кафе. Заходит водила-дальнобойщик, заказывает мясо. Тут в кафе вваливается три байкера, забирают заказ дальнобойщика. Дальнобойщик расплачивается с официанткой и уходит. Официантка подходит к байкерам, и один из них говорит ей:

- Козёл! Даже за себя постоять не умеет!

Официантка: - Да он ещё и водит хреново! Только что выезжал со стоянки - раздавил три мотоцикла...

Молодой человек упрекает девушку:

- Ты изменила мне!

- Это неправда!

- С таксистом!

- А вот это уже точно неправда!

Идут двое мужчин по улице и видят роскошную женщину: одета изысканно, фигура и лицо, как у модели, выражение лица приветливое. Один другому:

- Ты посмотри какая! А кому-то же она в печенках сидит!

Сажу огурцы...Поливаю огурцы...Удобряю огурцы...Собираю огурцы... Продаю огурцы... Ненавижу огурцы!!!

Муж сидит за компьютером и рубится в стрелялку. Жена пытается привлечь внимание супруга: - Ну вот ответь мне, зачем тебе эти монстры, когда у тебя есть я!

Когда танец становится твоей жизнью

«Magus algus» 2010

И вновь этап кубка Эстонии по бальным танцам «Magus algus» проходил 30 - 31 октября в Выру.

Уже привычные для подобных мероприятий стены спортивного центра особым отражённым светом реклам улыбались гостям и участникам состязаний, которых в этом году было более восьмисот.

В субботу состязания проходили в шести категориях + в свободном стиле.

В воскресенье соревновались уже более опытные и именитые.

Не передать ощущений, когда находишься в зале вместе с таким количеством красивых, молодых, талантливых ребят, готовых свою энергию в ритме танца передать окружающим.

Хлопоты подготовки, подгонки костюмов и обуви, последние подсказки наставников и на танцпол....

Заиграла музыка и уже невозможно оторваться от прекрасных пар, кружащихся вокруг зала.

Озорной задор самых юных, красота и грация юниоров, выверенность каждого движения у сеньоров пленили зрителей и оставили неизгладимый след в душе каждого, кто это видел.

Трудно анализировать происходящее действо – 800 участников, 400 пар, лучшие танцевальные студии и школы Прибалтики.

Кто же запомнился?

Мирьям Лезсалу и Стен Ланг (Выру) наши будущие бронзовые медалисты на пути к своему успеху.

Эгерт Аруйиз и Кади Ланг из Выру в жесточайшей конкурентной борьбе, а в детской категории она была особая – очень много участников, завоевали 3 место.

Кен Сяде (Выру) и Эгле Вене (Хаанья) в категории „Молодые“ СМ в классике и в латино, дважды подходили за серебром.

Молодцы!

Да, бальные танцы – это не просто красивый спорт, это веление сердца, это особая жизнь, которую можно продлить до глубокой старости.

Андрей Явеншан



Сеньоры - чемпионы



Мирьям Лезсалу и Стен Ланг (Выру) наши будущие бронзовые медалисты на пути к своему успеху. Справа: Открытие



Сверху: Эгли и Кен. Минута славы. Снизу: Марш победителей



Вальс



В детской категории судьям было особенно трудно выбирать, столько много участников, что на танцполе было тесновато.





Рай жуликов и пир при чуме

А, к сожалению, так и есть. Народ весёлый, поёт и пляшет. Безработица уменьшается. Всё хорошо. А в самом деле так ли всё хорошо? Не проходит дня, чтобы не было слышно о разных преступлениях. Как же так, что в нашей благополучной стране увеличивается преступность? Всё от того, что законы неопределённые. Нужны законы, которые карают настоящих преступников. Сколько раз надо объяснить, что нужно обеспечить внутреннюю государственную безопасность. Всякие хитрости придумают, чтобы избежать наказания. Часто закон на той стороне, чей карман шире.

Деньги в нашей стране есть для всех, кроме своего народа. Не хватает их для полицейских и пожарников. Но в полиции надо брать смелых. Всякое бывает. Один плохой среди хороших может портить доверие людей к этой очень нужной и серьёзной профессии. Так же касается

это и суда и прокуратуры. Несколько лет назад отсудили ребёнка в материнскую сторону, хотя правильно было его оставить в отцовской семье. Теперь этот подросток сидит в тюрьме. Никого не интересовало, как растёт ребёнок. Ещё случай: молодой человек платит ребёнку, который настолько его, как я церковный поп. Здоровье человека угрожено, и никакими чудесами правду не восстановить. Это, конечно, не единичные случаи.

Бывает, людей пугают, угрожают, а с такими делами вообще некуда обращаться. И в магазинах обманывают. Только вот на базаре можно быть спокойным. И простой человек стал недоверчивым ко всему. И так дорогие правители, сделайте законы, настоящие, не для себя.

Пирует народ. Поёт. Лето кончилось. Зимой что, плясать будут? Психические действия на массы. Отвод глаз от настоящей жизни. Чтобы спокойно наши деньги убраться и привести евро. Чтобы люди не думали. И они не думают. Наши люди привыкли быть рабами, у них нет

желания быть независимыми. Им - ночное пение. Ночью люди более эмоциональны, чем днём. Летом бы приготовиться к зиме, думать о том, чтобы в холодную пору все были под крышами. Ждут пока придут тиф, холера и чума. А при такой жизни они будут. Сколько людей по мусорникам ходит. И культура у нас плаксивая!

Никуда не годится, когда люди одного пола создают семью! Срам и позор! Как же они могут детей растить и откуда у них дети вообще? Аист в клюве что ли принесёт? Безобразие! Наказать их надо. И ихнего главаря судить – ихнюю дурь в никакой школе нельзя распространить. Никаких учебников ни в коем случае. Это распутство. Семью создают мужчина и женщина. До чего мы дожили!

И ещё, пора прекратить вражду между народами. Цыганы тоже люди. Как у нас, так и у них всякое бывает. Но нельзя, же всю нацию с земли стереть. Нужно думать, что от нас останется будущим поколениям. Хватит ссориться политики, спасите, что ещё можно. Удачи вам!

Койдула Кург

Расписание Богослужений в храме Владимирской иконы Божией Матери Эстонской Православной Церкви Московского Патриархата

3 ноября	Вечернее Богослужение.....17.00
4 ноября	Празднование иконе Казанской Божией Матери Божественная Литургия.....9.00
5 ноября	Утреня.....17.00
6 ноября	Димитриевская родительская суббота Поминование усопших ПАНИХИДА.....9.00 Всенощное бдение.....17.00
7 ноября	Неделя 24-я по Пятидесятнице Вмч. Димитрия Солунского Божественная Литургия.....9.00
10 ноября	Молебное пение с акафистом Свт. Димитрию Митрополиту Ростовско- му.....17.00
13 ноября	Всенощное бдение.....17.00
14 ноября	Неделя 25-я по Пятидесятнице Свв. Космы и Дамиана, свщмч. Иоанна Кочурова Божественная Литургия.....9.00
17 ноября	Акафист Свт. Тихону, Патриарху Московскому и всея России чудотворцу.....17.00

www.goldenmary.ee

Загорский Евгений Петрович

Валга. Валка.

Я знаком с тобой столетье,
Полюбил с недавних пор
Валга! Город наш прекрасный,
В окружении озёр.
Я шагаю гулким утром,
Улицей – просекой
С непокрытой головою
И в рубашке простенькой
Я люблюсь Валгой – Валкой
В солнечной короне
И легко мне дышится
На латвийском фоне.

Чья это музыка,
Песни чьи?
Латгалы сказы,
Поют ручьи.
Чьи это песни,
Танцы чьи?
Бурное Лиго
Как солнца лучи.
Бога блаженство
И радости славим!
Счастливую Валгу
Потомкам оставим!

Фото: И. Ялла



Лёгкий юмор без сарказма

Затяжная депрессия в обществе, разывавшаяся по вине авантюристов-политиканов, затронула все слои жителей Эстонии. Лишь небольшая прослойка от власти имущих и бизнеса живёт в полную силу, воспевая хвалебные гимны языческому богу-рынку, а также реформаторам и прочим движениям. Оказывается, когда разговор идёт о деньгах, все партии и их лидеры придерживаются одной религии. Никто не против разбогатеть и пофилософствовать на тему “о процветающей Эстонии”.

У нас, у инвалидов, свои, очень земные проблемы. Лично я прекрасно проживу без рынка, без НАТО и Европейского Союза, без главарей “городничих”. Но я не могу прожить без пищи и тепла. Значит, деньги нужны не только деятелям с Кадриорга, Томпеа, они нужны не только на “представительские расходы” и пьянки, но и на лекарства и еду неимущим и нищим! Друзья, я никогда в жизни не пробовал прыгнуть с крыши Православного храма, но верю, что это опасно для жизни! Я верю, что из двух ножек “Буша” можно сварить хороший супчик. Что тут говорить, “я верующий”. Я верю, что господь услышал вопли “детей своих” – глобальное потепление, потоп, где наша любовь “Зимушка, зима!” Караул!!! И сказал Господь Архангелу Михаилу: дошли до меня вопли “детей моих”, жарко и сыро им, скинь возлюбленным деткам пару мешков холода, пусть успокоятся. “Будет сделано” – отпрапортовал Архангел. Но добавил: “Отче наш”, так они никогда довольны и благодарны не будут, Сатана их запутал. “Проверить и доложить!” - сказал господь и ушёл в опочивальню. И действительно, мешки были сброшены и попали в то место, где белые медведи “трутся о земную ось”, т.е. вращают планету с террористами, лесбиянками, националистами, гомосексуалистами и прочими атеистами. Боже наш! Что тут

началось! Опять происки России! Не даёт Путин даром нефть, газ, электроэнергию и разные прочие нехорошие слова! Забыли грешники, что с Россией у них развод, что помещения можно отапливать и дровами и угольками, а “у природы нет плохой погоды”. Есть плохие, наглые хозяева! А откуда они, “хорошие хозяева”, могут появиться? С малых лет алкоголь, курение, наркотики, секс, учение до 30 лет от опупения до отупления. Ученицы в два обхвата, некоторым давно надо быть замужем, нести яйца и высиживать цыплят. И откуда тут будет прирост населения? Не от Гей-парадов ли? И нередко весь прирост от дебилов, шлюх, пьяниц и прочих асоциалов. Друзья! Мы знаем, что колбаса может быть без мяса. Кушайте шведскую, приятного аппетита! Вероисповедание может быть специальностью. Читайте, то место в Библии, которое извещает нам как Господь, наконец, решился и взялся за плетё, дабы изгнать торговцев-ростовщиков, “это змеиное отродие” из храма. Если колбаса может быть без мяса, а храм без любви и совести, то почему главарь или депутат не может быть жуликом и проходимцем? Возлюбленные! Не голосуйте впредь за аферистов, под какой бы вывеской они не выступали. Им нужно депутатское кресло для воплощения собственного гениального замысла, им плевать на обездоленных русскоязычных, а нам нужны депутаты, которые помогут выстоять в это “лукавое время”. Я бреду по вечерней Валге. Где-то в подворотне замёрзший пёс исполняет своё скорбное соло. И под звуки его прекрасной флейты я подумал: “преступность и всеобщий разврат надо лечить на корню, лечить первопричину”. Это необъятная тема для размышлений депутатов Воликогу всех рангов и острейшая проблема для законодателей.

Загорский Евгений Петрович

День украинской культуры в городе Вала

7 ноября в 16-00

в Валаском культурном центре по адресу Кеск 1, Вала

проводит валаская украинская субботняя школа «Налина» и украинское землячество «Силамяе» «Водограй» (ВРЗБ) при содействии городских управлений г. Вала и г. Силамяя и при поддержке проекта KÜSK.

В программе:

- 16-00 – выставка изделий украинского народно-прикладного искусства, книг, информационных изданий.
- 16-30 – концерт коллективов украинского землячества Силамяя:
 - ансамбль украинской песни “Водограй” (руководитель Л. Липкин),
 - детского ансамбля “Рушачок” (руководители С. Сташкевич, А. Анянчева).

Вход свободный, приглашаются все желающие!

Ласкаво просимо!

- Люся, мы не можем больше встречаться, у меня появилась постоянная женщина, и это серьёзно.

- Мама с дачи вернулась?

- Алло, привет! Как дела, чем занят?

- Да вот, сбрасываю лишние килограммы...

- О! В спортзале?

- Нет, в туалете...

На заграничном пляже. Муж - жене:

- Маша, ты Барсику корм оставила?

- Я думала, что ты оставил.

- Ну вот - что ни отпуск, то ката хороним.

Мужик после вчерашнего сидит на пеньке, задумчиво курит и смотрит, как жена копает картошку:

- Да-а... не родила ты мне сына... Сейчас бы помощь была.

Жена:

- Конечно... Сейчас бы вдвоем курили.

Стук в ворота рая. Открывает апостол Петр. Перед ним - футболист в трёхцветной форме.

- Ты кто? - спрашивает Петр.

- Я - русский футболист.

- Слушай, а как ты в ворота попал?

Заходит жена в комнату, где находится муж, и говорит:

- Дорогой, вынеси мусор! Муж (с тяжким вздохом):

- Я только сел!

Жена (с пониманием и сочувствием):

- А что ты делал?

Муж:

- Лежал!

Идет пьяный мужик. Видит девушку, хватает ее, прислоняет к забору...

- Колготки снимать? - спрашивает она.

- Зачем? Я так перелезу.

Идёт по улице интеллигентный мужчина. Видит — стоит бабуля и плачет.

- Бабушка, почему вы плачете, кто вас обидел?

- Да вот, сынок, кошелек украли с деньгами...

- И много денег было?

- Много, сынок, 50 рублей.

- Вот вам, бабушка, 50 рублей, не плачьте!

- Сынок, а может и кошелек отдашь?

Дорогая, а где деньги, которые я отложил на отпуск?

- Ой, милый, я забыла тебе сказать, что купила на них шубку:

Муж звонит по телефону:

- Алло, это туристическое агентство? Пожалуйста, вместо двух путевок на Канарские острова - одну в Тундру, в двухзвездочный чум, с видом на дрейфующую станцию.

После поездки по Дальнему Востоку премьер возвращается в Москву, вызывает к себе Министра транспорта и говорит:

- Почему все так жалуются на российские дороги? Где только я ни ездил - ровный асфальт, разметочка, освещение... Вот одного только не пойму - почему везде ограничение скорости в 20 км/ч? Ехать-то можно было бы намного быстрее!

- Ехать-то можно было быстрее... Но мы не успевали так быстро строить!

- Дорогой, теперь как порядочный мужик, ты обязан на мне жениться!!! - Но между нами ведь еще ничего не было!!! - Да, но ты уже видел меня без макияжа!!!

ГОРОСКОП НА НОЯБРЬ

♈ Овен

Овен (21 марта - 20 апреля)
Этот месяц усилит у типичных Овнов жажду познания. Вам захочется узнать больше в любой сфере своей жизни, для чего можно пойти на различные эксперименты или исследования. Сейчас удачным станет обучение, получение нового опыта. В личных отношениях в течение первой половины ноября могут всплывать не решенные ранее вопросы. Сейчас стоит разобраться с этими проблемами, особенно в том случае, если они начнут оказывать сильное влияние на вашу жизнь. Вторая половина месяца станет более гармоничным периодом в личной жизни: вы почувствуете теплоту, понимание со стороны партнёра. Важность интимных отношений возрастёт ближе к концу ноября.
Удачн. дни: 8, 9, 17, 18, 26, 27.
Нап. дни: 3, 4, 10, 11, 24, 25, 30.

♉ Телец

Телец (21 апреля - 20 мая)
Расположение планет в ноябре говорит о том, что типичные представители вашего зодиакального знака станут более решительными и смелыми, а в некоторых случаях и откровенно безрассудными. В этом месяце избегайте неоправданного риска - он не только нежелателен, но и может привести к различным травмам. В первой половине ноября рекомендуется выполнить всю ту работу, которую вы откладывали на потом. Заняться этим стоит с самых первых дней ноября, поскольку в противном случае работа начнет накаливаться, как снежный ком. Вторая половина месяца более благоприятна. Вы сможете получать удовольствие от своей работы, наладить взаимоотношения с коллегами и подчиненными. В течение этого периода посвятите некоторое время приятным процедурам, таким как массаж, обертывание, посещение сауны.
Удач.: 1, 2, 10, 11, 20, 21, 29, 30.
Напряж. дни: 5, 6, 12, 13, 26, 27.

♊ Близнецы

Близнецы (21 мая - 21 июня)
Типичным Близнецам ноябрь принесёт активность в личных отношениях - вы чаще будете проявлять инициативу. Повышается склонность к выяснению отношений, что может сопровождаться ссорами и конфликтами. Однако в течение этого периода все, что вас не устраивает в отношениях, вы сможете понять и довести до сведения партнёра. Постарайтесь сделать это не слишком агрессивно. Первая половина ноября может принести встречи с бывшими возлюбленными. В связи с этим могут возникнуть мысли о возобновлении отношений. Однако, судя по расположению планет, вновь начатая связь вряд ли просуществуют длительное время. Во второй половине месяца вас ждёт больше романтики. В течение этого периода улучшатся взаимоотношения с вашими детьми.
Благоп. дни: 3, 4, 12, 13, 22, 23.
Напряж. дни: 1,2,7, 8, 15, 16, 29.

♋ Рак

Рак (22 июня - 22 июля)
Активность в работе ожидает типичных Раков на протяжении всего ноября. В течение этого

периода вы будете довольно деятельны, в отношениях с коллегами окажетесь напористыми, но при этом открытыми. Не исключены конфликты с сотрудниками, поскольку сейчас вы склонны демонстрировать своё истинное отношение к ним. В течение этого месяца стоит больше внимания уделить спорту. Любые физические упражнения пойдут на пользу вашему здоровью и укрепят организм. В первой половине месяца вам стоит вернуться к решению ранее откладываемых домашних и семейных вопросов, особенно если сейчас они обостряются. Вторая половина месяца окажется более благоприятным временем, которое позволит наладить отношения в семье, сделать ваш дом более комфортным.
Удачн. дни: 5, 6, 15, 16, 24, 25.
Неблагоприятные дни: 3, 4, 10, 11, 17, 18.

♌ Лев

Лев (23 июля - 23 августа)
Расположение планет в ноябре принесёт типичным Львам много романтики. Сейчас вы станете более активными и напористыми в отношениях с противоположным полом, будете проявлять инициативу в отношениях, даже если ранее вам это было не свойственно. Этот месяц будет благоприятен для занятий спортом, участия в соревнованиях любого рода. Уделить больше внимания стоит и спортивному воспитанию собственных детей. Первая половина ноября может принести вам встречи с людьми, с которыми вас связывало приятное общение в прошлом. Во второй половине месяца появится больше возможностей для флирта и заведения новых приятных знакомств, как приятельского, так и романтического характера.
Удачн. дни: 8, 9, 17, 18, 26, 27.
Напряжённые дни: 5, 6, 12, 13, 20, 21.

♍ Дева

Дева (24 августа - 22 сентября)
Типичных Дев в ноябре ждёт повышенная активность в домашних делах. На это время вы можете запланировать выполнение любой работы по дому, особенно такой, которая требует энергичности или физической силы. Это неплохое время для ремонта, но не рекомендуется покупать что-то для его проведения в течение первой половины месяца. В отношениях с родственниками могут возникать конфликты. Но при этом вы станете более прямыми и открытыми, что позволит прояснить внутрисемейные отношения. Только старайтесь делать это более мягко. В первой половине месяца будьте очень внимательны при совершении покупок, особенно если хотите приобрести дорогую одежду, декоративные или отделочные материалы. Важные покупки лучше перенести на последнюю декаду ноября - в это время они окажутся более удачными.
Благоприятные дни: 1, 2, 10, 11, 20, 21, 29, 30.
Напряжённые дни: 7, 8, 15, 16, 22, 23.

♎ Весы

Весы (23 сентября - 23 октября)
Этот месяц типичным Весам принесёт большое количество поездок. Вы заметите, что ста-

ли меньше времени проводить на одном месте, чаще перемещаться. Поездки в целом окажутся удачными, но только в том случае, если вы не будете проявлять излишнюю спешку. В ноябре вы станете более активными и напористыми в общении. Сейчас для вас не будет проблемой завести новые приятельские знакомства или первыми начать разговор с незнакомым человеком. В общении вы будете прямыми и открытыми, возможно, даже чересчур. Такая манера поведения сейчас может стать причиной ссор. В первой половине месяца не рекомендуется менять имидж, это также не лучший период для косметических процедур. Все перечисленное лучше запланировать на вторую половину ноября.
Благоприятные дни: 3, 4, 12, 13, 22, 23.
Напряжённые дни: 10, 11, 17, 18, 24, 25.

♏ Скорпион

Скорпион (24 октября - 22 ноября)
Расположение планет в ноябре указывает на то, что типичные представители вашего зодиакального знака проявят высокую активность в финансовых вопросах. Сейчас вы сможете активно работать и зарабатывать, но при этом тратить деньги вы станете не менее энергично. Именно по этой причине, если вы хотите сделать какие-либо накопления, стоит несколько обуздать собственную расточительность. В первой половине ноября вас часто будут навещать воспоминания из прошлого. Они могут касаться бывших возлюбленных либо отношений, которые вы хотели начать. Не исключены встречи с людьми, которых затрагивают эти ситуации. Вторая половина месяца может принести вам тайную романтическую привязанность или любовный роман.
Удачн. дни: 5, 6, 15, 16, 24, 25.
Неблагоприятные дни: 12, 13, 20, 21, 26, 27.

♐ Стрелец

Стрелец (23 ноября - 21 декабря)
В ноябре типичные Стрельцы будут проявлять повышенную активность во всех делах. Вы можете почувствовать прилив сил и энтузиазма, станете более энергичными. Благодаря этому вы сможете многое успевать. Однако старайтесь не проявлять излишней спешки и не идите на риск слишком часто - это поможет вам избежать многих неприятностей. Этот месяц весьма удачен для занятия спортом. Эффект от спортивных упражнений сейчас будет заметен очень быстро. В первой половине ноября повышается вероятность встреч со старыми друзьями, особенно подругами. Во второй половине месяца типичные Стрельцы смогут расширить круг своих друзей и единомышленников за счет новых знакомств с приятными людьми.
Удачн. дни: 8, 9, 17, 18, 26, 27.
Напряжённые дни: 1, 2, 15, 16, 22, 23, 29.

♑ Козерог

Козерог (22 декабря - 20 января)

Ноябрь у типичных Козерогов станет хорошим временем для отдыха. У вас сейчас может появиться стремление к уединению, вы сможете разобраться в себе. Интерес к своему внутреннему миру и духовному развитию также заметно возрастет. Поэтому многие события этого месяца будут происходить скорее внутри вас, чем во внешнем мире. В течение первой половины ноября вы можете также вспомнить о своих прошлых целях или желаниях, в этот период, возможно, произойдёт их переосмысление. Это хорошее время для того, чтобы что-то доработать в этом направлении. Понимание своих целей возникнет ближе к последней декаде ноября. В этот период вы можете плавно начинать реализацию собственных идей, последовательно стремиться к достижению целей.
Благоприятные дни: 1, 2, 10, 11, 20, 21, 29, 30.
Напряжённые дни: 3, 4, 17, 18, 24, 25.

♒ Водолей

Водолей (21 января - 19 февраля)
Расположение планет в течение этого месяца принесёт типичным Водолеям стремление к реализации собственных планов и идей. Сейчас у вас будет много энергии и сил для этого. Вы также будете способны привлекать к осуществлению своих планов команду единомышленников. Они, видя вашу энергичность и энтузиазм, с радостью подключатся к делу. Несколько динамичнее станут отношения с друзьями. Не исключено и обретение новых друзей, в основном представителей сильного пола. Отношения станут более открытыми, но и их выяснение может теперь происходить несколько чаще, чем обычно. Прошлые знания и опыт пригодятся вам в течение первой половины месяца. Для получения новых знаний и начала обучения хорошо подходит последняя декада ноября.
Благоприятные дни: 3, 4, 12, 13, 22, 23.
Напряжённые дни: 5, 6, 20, 21, 26, 27.

♓ Рыбы

Рыбы (20 февраля - 20 марта)
В ноябре типичные Рыбы станут более активными и напористыми в достижении своих целей. Вы чётко поймете, что необходимо быть активными для того, чтобы чего-то добиться, и будете прилагать усилия. Такой подход сейчас вполне оправдан и поможет вам получить желаемое. Однако постарайтесь при этом реже идти на конфликт, особенно с влиятельными людьми. Сейчас это скорее создаст дополнительные препятствия на вашем пути, чем поможет скорейшему разрешению разногласий. Первая половина месяца может принести вам встречи с людьми, с которыми ранее вас связывали близкие отношения. Не исключены попытки к сближению, но сейчас они вряд ли приведут к стабильным отношениям. Во второй половине месяца вы сможете ощутить больше гармонии и теплоты в интимных отношениях.
Удачные: 5, 6, 15, 16, 24, 25.
Небл. дни: 1,2,7,8,22, 23, 29, 30.
Гороскоп от Goroskops.com

Секреты Марьи Ивановны

Бананово-шоколадный крем

4 спелых банана
170 г. сахара
сок одного лимона или апельсина
100г темного шоколада
1/2 или 2/4 ч.л. молотого кардамона
(быстро обжарить на сухой сковороде)

- Смешать между собой размятые вилкой бананы, сок, сахар и кардамон.
- Поставить вариться на среднем огне в течение 8-9 минут.
- Снять с огня и всыпать измельченный шоколад.
- Взбить всё блендером до однородности. Храниться в течение месяца.

Р.С.очень насыщенный получился крем, с ярким цитрусовым ароматом, ароматом кардамона (можно и не добавлять, если не нравится) и мягкостью банана. Я добавила молочный шоколад, в следующий раз добавлю горький. Очень вкусно с тостами, да и с блинами тоже!



Сливовое варенье с корицей и бренди



- Моем сливы, разрезаем пополам и вынимаем косточку.
- Кладем сливы в широкую кастрюлю, добавляем сахар, доводим до кипения. Добавляем палочки корицы.
- Варим на среднем огне 20 минут до мягкости.
- Если есть, добавить сгуститель для варенья (или добавить лимонный сок, он способствует сгущению варенья)
- Остужаем немного и вмешиваем бренди.

1 кг слив
4 стакана сахара,
2-3 палочки корицы
2 ст.л. бренди
я добавила сгуститель для варенья, у меня получился джем



- Взбить маргарин комнатной температуры с сахаром, добавить яйца и муку, смешанную с разрыхлителем. Выложить в форму, застеленную бумагой для выпечки.
 - Яблоки очистить и нарезать ломтиками, выложить на тесто.
 - В растопленное масло добавить сироп(мёд), сахар, крахмал, ванильный сахар или эссенцию, корицу и кокосовую стружку. Смешать всё и выложить на яблоки.
 - Выпекать при температуре 200 градусов 25 минут.
- Р.С. очень вкусный пирог, яблоки на достаточно нежном и воздушном тесте, пропитываются ароматом кокоса. Получается яблочно-кокосовая карамель, очень сочная!*

Яблочно-кокосовый пирог

Начинка:
100 г. растопленного масла
100 г. кокосовой стружки
130 г. сахара
1 ч. л. корицы
500 г. яблок
3 ст. л. крахмала
3 ст. л. сахарного сиропа (я заменила на мёд)
1 ч. л. ванильной эссенции или ванильного сахара.

Тесто:
250 г. маргарина
1 стакан сахара (200мл)
2 яйца
2 стакана муки
2 ч. л. разрыхлителя



Фото: И. Яллай



Улыбнитесь

Просыпается утром мужик, толкает жену в бок и говорит:
- Золотце, а сделай-ка мне чайку, а?
- Неа, не сделаю, с чего это вдруг?
- А за красивые глазки?
- Неа, не хочу.
- А за целые зубки?

- Ну что, махнем на юг?!
- Да я уже давно на него махнул! С моей-то зарплатой...

Муж мечтательно говорит жене:
- Я хотел бы пойти туда, где никогда не был, и сделать то, чего никогда не делал...
- Прекрасно! Иди на кухню и помой посуду!

- Мам, пап. Я вас так люблю, что никогда в жизни вас не брошу.
- Не смей угрожать родителям!

- Желаю тебе здоровья, счастья и удачи во всех начинаниях!
- Та-а-ак... По-твоему я - больная несчастная неудачница?!

Бабушка с дедушкой очень любили играть в прятки. Утром бабушка прятала самогон, а если дедушка его находил, то вечером уже пряталась бабушка.

- Наум Маркович, я таки пригласил вас настроить пианино, а не целовать мою дочь!
- Но она тоже выглядит расстроенной...

Памятка женщинам:
1. Важно иметь мужчину, который помогает дома, убирает, иногда готовит и имеет работу.
2. Важно иметь мужчину, у которого есть чувство юмора.
3. Важно иметь мужчину, которому можно доверять и который вас не обманет.
4. Важно иметь мужчину, с которым хорошо в постели и которому вы нравитесь.
5. Очень! Очень важно! Чтобы все эти 4 мужика не знали друг друга!

Разговор учительницы с родителями:
- Ваши дети как цветы весной.
- О, спасибо! . .
- Распустились сволочи!

В женское отделение бани заходит голый мужик. Бабы визжат:
- Мужик, ты что? Тебе в мужское отделение надо!
Мужик, удивленно:
- Что я, голубой, что ли?

- Ты сгубил мою молодость, - сказала женщина.
- А ты мою жизнь, - ответил мужчина.
- Ты пил, курил, издевался надо мной.
- А ты меня пилила, ругала и была сковородкой.
- И в постели ты полная тряпка.
- Да и ты тоже всегда холодна.

- Ты мало зарабатываешь.
- А ты много тратишь.
- Ты мне не то что новой шубы или духов - цветы забываешь дарить.
- А ты меня кормишь подгоревшими макаронами и кашей с комками.
- Ты обратил всю мою жизнь в череду страданий.
- Ну и ты постаралась мою отравить.
- Так, значит, мы в расчёте, милый?
- Ага, солнце... Никаких обид...

Открытие спортивного центра



30 октября в Сымерпалу состоялось грандиозное шоу - открытие спортивного центра «MOTOKESKUS»

приглашены все, платы не нужно. Представляете, сколько человек-любителей мотоспорта откликнулись на призыв. На балконах трёх этажей спортивного комплекса яблоку упасть было негде. Ревели моторы, гремела музыка, спортсмены старались показать всё, на что способны.



Теперь у мотокароссменов есть великолепная возможность тренироваться весь год не меняя условий. Говорят, что подобного крытого комплекса нет даже у наших северных соседей. Ну, теперь то

все от зависти начнут строить и у себя:-) А интересная мысль, проводить в Сымерпалу не только летний мото-кубок, но и зимний. Теперь это очень даже возможно.
Андрей Явнашан



Центр отдыха «Нарас» («Русалки»)



Центр отдыха «Нарас» («Русалки») находится в небольшом посёлке на севере Латвии – в Наукшенах, на территории природного заповедника, на берегу реки Руи, в бывшем спиртогонном здании. Приехав отдохнуть, можешь насладиться бокалом пива Лачплесиса (излюбленный сорт латышского пива), у камина почесать брюхо котам Юрке и Рудите, погреться Черным Рижским бальзамом, дождаться более прохладных природных условий в номере центра отдыха «Раудыняс» и вдвоем принять массаж в джакузи или попариться в одной из трех бань.

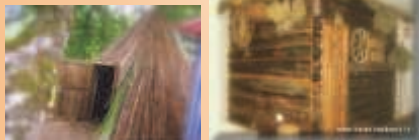
Смело бери с собой жену, тещу, любимого пса и любовницу тоже (лучше в дру-

гой раз). Жена пройдет внутреннюю и внешнюю терапию маслами, минеральной водой и квасом и после отдыха не узнаешь-старая или уже новая!

Тещу пошлем в лес за брусничкой, черничкой, морошкой, мухоморами, да хотя бы в церковь! Сам спокойно сможешь ловить рыбу в реке Руя или в рыболовных прудах, наездить неукротимого рысака или просто полежать на солнышке и помечтать о миллионе...

Всей семьей вместе можете отправиться в поход по природной тропе с болотным поводом, покатайтесь на плотках с моторами «Руяс Дональд» и «Драйскэйс», там же поджарить особо маринованный шашлык. Покажем водяную мельни-

цу, единственное место в Латвии, где в одном месте молят зерно и прядут шерсть 100-летними машинами, шьют одеяла и подушки, набитые шерстью настоящих латышских темноголовых овец. Попробуйте лучшие в Латвии мороженое и хлеб, посетите ферму шиншиллы и олений сад, кухню местного мастера – кузнеца и «Наукшенский Человекомузей». А вечером одну из трех бань – «Камора русалки», «За окошком Аннушки» или «Цыганскую баню» на берегу реки. Возможен и отрыв по полной!



Свою особую цену
требуй по телефону или е-почте!
naras@naukseni.lv
+371 2943 1081,
+371 6426 8194
www.naras.naukseni.lv
Трактирщик и банщик Айварс



Автошкола Акцент приглашает на курсы водителей категорий С, Д, СЕ, а также на курсы повышения квалификации для водителей грузовиков и автобусов.

Начало курсов 11.11.10 в 18.00
Информация по тел. 58023995,
7488 444 и на сайте www.aksent.ee



Посвящённые Евросоюзу

- ★ Информационные материалы
- ★ Информационные запросы
- ★ Тематические мероприятия

Валгаская уездная управа

Кеск 12, 68203 Валга

☎ 766 6137,

INFO euoinfo@valgamaa.ee



Улица Виадукти закрыта для движения от перекрёстка ул. Карья до перекрёстка ул. Валли в обоих направлениях.

Предыдущий срок закрытия был до 26.10.2010 г., **закрытие продлевается до 26.11.2010 г.**

Необходимо следовать указаниям дорожных знаков.

Новый мост. Фото: Л. Лышко



Дёшево продам советские велосипеды.
5663 4269

Помещение для праздников
в центре Валги. 56634269

Продаётся дом в Тамбре,
Пирни 8. Тел. 7670371

Круглый год предлагаем работу для пильщиков. Требуется своё оборудование и транспорт. Тел. + 372 514 1255

Скидки на двери и мебель в
Saksa Mööbel, Kesk 6A,
тел + 372 521 9089



Наши магазины в Валге!
Яама пст, 10,
Пярна пст, 3

«PETERSER»

Магазин-кулинария в Валге
Открыт каждый день
по адресу: Петсери, 8а.

Настройка и ремонт компьютеров в Валге.
+372 5663 4269

Приглашаем посетить
магазин «РИКО»
Кунгла, 22. Валга
Время работы 7.30-21.00

Присланные рукописи не рецензируются и не возвращаются. Редакция может не разделять точку зрения авторов, публикующихся в газете. Мы открыты для любых точек зрения.

За содержание, стиль, орфографию рекламных материалов, статей и объявлений газета ответственности не несет.

Размещение рекламы и объявлений: Тел: +372 733 0 337, +372 569 30 337, +372 5663 4269, +371 2030 0998, +372 5622 7786 (Таллин), e-mail: reklaam@walk.ee, Вабадусе, 22 -1, Валга 68204.

Контактные телефоны: Валга - +372 733 0 337, 5663 4269, Пярну - 529 8263, Тарту - 5569 0053, Выру - 520 7777, Алуksне +371 2866 6342. Издание MTÜ WALK. Типография Koit.